

Centenarias y emergentes: Tres libros reivindican el arte femenino

Ya está listo el primer catálogo razonado

que se le dedica a una artista chilena: Ximena Cristi. Lo editó el Ministerio de las Culturas, junto con un libro que recupera la obra de autoras activas entre 2010 y 2020, y una bitácora sobre Matilde Pérez.

DANIELA SILVA ASTORGA

Trescientas sesenta páginas, hallazgos documentales, un corpus de nitidos ensayos y fotos de prácticamente todo lo que creó en casi 80 años de trayectoria. Así se presenta, en una síntesis rápida, el recién terminado catálogo de obra razonada de Ximena Cristi (1920), incansable pintora de lo íntimo y del paisaje mirado desde la misma lógica, y académica decisiva para varias generaciones.

Pero la publicación de este libro representa bastante más que esa enumeración: es histórica, porque se trata del primer catálogo del tipo que se edita sobre el quehacer de una artista mujer chilena. Un libro que llena un

vacío y, al mismo tiempo, rememora la colosal deuda que existe frente a la difusión y documentación de nuestras creadoras.

La iniciativa surgió bajo el alero del Ministerio de las Culturas. Específicamente, desde el área de artes visuales que coordina Varinia Brodsky, quien impulsó una línea de trabajo constante para apoyar la labor de las artistas chilenas. A partir de ese énfasis, entre 2020 y 2021, y con todas las complejidades de la pandemia, se concretaron otros dos libros: "Mujeres en las artes visuales en Chile. 2010-2020" y otro sobre Matilde Pérez.

"Esto habla de un compromiso y de una visión. También, de cubrir una necesidad urgente de investigar, conservar y relevar la práctica de artistas mujeres, algo que ya se había comenzado a dar, con publicaciones como 'Modernas', de Gloria Cortés, y en contadas exposiciones de museos y espacios, pero que es importante profundizar y visibilizar como una política sistemática.

Libros escritos y protagonizados por mujeres. El catálogo de Ximena Cristi, la bitácora educativa sobre Matilde Pérez y la ambiciosa recopilación colectiva sobre artistas nacionales de la última década.

Ojalá este sea el primero de muchos catálogos de obra razonada que profundicen en la obra de artistas y docentes", dice Daniela Berger, coordinadora de la investigación y edición del catálogo que impulsó Brodsky. También integró el equipo la historiadora del arte Amalia Cross, quien asumió la investigación.

COLABORACIONES CRUZADAS

Del volumen —que como catálogo razonado reúne toda la obra de Cristi— se imprimieron 600 ejemplares. Serán distribuidos de manera gratuita en instituciones públicas, pero pronto se ofrecerá además con descarga gratuita. Al hojearlo, aparecen documentos históricos, como su memoria de grado, gran cantidad de fotografías históricas e imágenes de calidad sobre sus autorretratos y retratos, interiores, naturalezas muertas y paisajes.

Un total de 120 obras, que fueron encontradas durante la investigación en distintas colecciones. El equipo llegó al doble de lo que se había estimado al inicio del proyecto. "También fue muy importante, a modo de hallazgo —comenta Cross—, el proceso de documentación de las pinturas. Reveló el profundo interés de Ximena Cristi por la literatura y escritura sobre arte. Hay que destacar ciertos tex-

tos, como su memoria de grado y otros que escribió para catálogos de exposiciones. Algunos de estos se incluyeron en el catálogo".

Mientras un equipo fue detrás de las pinturas y pasos de Cristi, otro —ciento por ciento integrado por mujeres— emprendió entre 2020 y fines de 2021 otra investigación inédita, y que tuvo como fruto un grueso libro sobre el quehacer de creadoras activas durante la última década.

"Mujeres en las artes visuales en Chile. 2010-2020" es un proyecto colaborativo, colectivo y feminista, que diversas investigadoras, teóricas y curadoras emprendieron para abordar el trabajo de 60 autoras y colectivos, entre las que están Camila Ramírez, Cheril Linett, Mariana Najmanovich y Lastesis.

Primero, se armó un comité editorial, integrado por Soledad Novoa, Gloria Cortés, Carolina Omedo y Varinia

Brodsky, quien editó el libro junto con Mariarís Flores. Luego, el trabajo continuó ampliado, con la participación de 21 escritoras. "Así, construimos un primer corpus de artistas que se encuentran en pleno desarrollo de sus carreras, con un cuerpo de obra consistente y con muchos otros proyectos por crear. Lo interesante es que cada artista está presentada a través de la escritura de otras mujeres que participan en el campo desde distintas perspectivas teóricas o prácticas", enfatiza Flores sobre este libro, el primero de su tipo en Chile. Tiene descarga gratuita y ya lo han bajado más de 143 mil personas. Otras 3.000 se conectaron para el lanzamiento. Igualmente tendrá circulación en papel, a través de mil ejemplares, con una repartición estratégica y gratuita en Chile y el extranjero.

Otra publicación que se concretó recientemente, desde el área de artes visuales del ministerio, es una bitácora educativa sobre Matilde Pérez (1916-2014). Revisa el trayecto y obra pionera de la artista cinética, a través de un conjunto de imágenes y actividades didácticas. Se imprimieron 6.000 copias que serán dirigidas a diversos liceos a lo largo de Chile, en el marco de la Colección Educación Artística.



"Sécame (tócame)", óleo sobre tela pintado por Ximena Cristi hacia 1997. 79 x 100 cm.



Al interior del catálogo razonado de Cristi se despliegan fotografías de sus pinturas en altísima calidad, ensayos y documentos nunca antes vistos, como su memoria de grado.

Para importante Proyectos de Mantenimiento de Sistema Eléctrico ubicado en la Región Metropolitana se requiere:

Cód. 01: Administrador(a) de Contrato
Ingeniero(a) Civil en Electricidad con al menos 8 años de experiencia. Experiencia en trabajos de construcción y/o mantenimiento eléctrica de 55/EE de hasta 220 kV, líneas aéreas de transmisión y distribución eléctrica de AT, MT y BT, así como también, experiencia en pruebas de 55/EE primarias.

Cód. 02: Supervisor(a) de Contrato
Ingeniero(a) Civil /Ejecución en Electricidad. Con 5 años de experiencia con certificación SEC. Experiencia en trabajos de supervisión de montaje eléctrico, mantenimiento electro-mecánica de 55/EE, líneas aéreas de AT, líneas de distribución de MT; chequeos, métodos de pruebas eléctricas y trabajos de instalación de BT.

Cód. 03: Asesor(a) en Prevención de Riesgos
Ingeniero(a) Civil SERNAGEOMIN clase A con 5 años de experiencia. Experiencia en minería, en trabajos de mantenimiento y construcción de líneas, subestaciones de Alta y Media Tensión, así como también, trabajos de BT.

Cód.04: Asesor(a) en Prevención de Riesgos
SERNAGEOMIN clase B con 5 años de experiencia. Experiencia en minería, en trabajos de mantenimiento y construcción de líneas, subestaciones de Alta y Media Tensión, así como también, trabajos de BT.

Cód.05: Liniero
Técnico(a) Eléctrico. Con experiencia mínima en faenas mineras de 3 años. Egresados de escuelas industriales con 6 años de experiencia o técnicos de institutos de educación técnico profesional, con al menos 4 años de experiencia en trabajos en líneas aéreas. Se requiere personal capacitado para el armado y montaje de torres y líneas de MT y AT, además demostrar experiencia en instalaciones de BT:
a) Liniero / Operador(a) de Camión Pluma: Certificación de Operador(a) Camión Pluma. b) Liniero / Rigger: Certificación Rigger. c) Liniero / Instrumentista: Capacitado para operar y utilizar equipos de medición pertinentes. d) Liniero / Mufero(a) Capacitado en realización de mufas terminal para cambio de línea AT y MT, y con conocimientos en mufa de cables.

Enviar CV y pretensiones de renta a:
seleccionstn@saesa.cl

EL MERCURIO

de Club Lectores EL MERCURIO

Kit para hacer cerveza 1Galón

Socios \$ 60.190
(Público general \$ 69.990)

Venta en Casas Club y www.clubdelectores.cl/tienda

VITACURA INFORMA: LISTADO DE PROYECTOS Y OTROS APROBADOS MES DE DICIEMBRE 2021

NÓMINA DE ANTEPROYECTOS APROBADOS MES DE DICIEMBRE					
DIRECCIÓN	RESOLUCIÓN	DESTINO	LEYES A LAS QUE SE ACOGE	SUP. DE TERRENO	SUP. EDIFICADA
Av. Américo Vespucio N°2416-B / Fco de Riveros N°4366 y N°4370	N°793/2021 de fecha 03-12-2021	Obra nueva - Dos Edificios, uno de Departamentos DFL N°2 y uno de Equipamiento	- DFL N°2/59	2.306 m2	11.364,96 m2
NÓMINA DE PERMISOS DE OBRA NUEVA APROBADOS MES DE DICIEMBRE					
DIRECCIÓN	PERMISO DE EDIFICACIÓN	DESTINO	LEYES A LAS QUE SE ACOGE	SUP. DE TERRENO	SUP. EDIFICADA
Rafael Maluenda N°1250	N°135/2021 de fecha 15-12-2021	Obra nueva - Vivienda unifamiliar - 2 pisos	- NO contempla DFL N°2/59	506,70 m2	354,71 m2
Av. Vitacura N°9254	N°136/2021 de fecha 16-12-2021	Obra nueva - Edificio de bodega y comercio - activ. productiva (mini bodegas) y equipamiento (comercio) - 4 pisos	- NO CONTEMPLA DFL N°2/59.	1.862 m2	73.836,76 m2
Mauricio Rugendas N°1765	N°140/2021 de fecha 27-12-2021	Obra nueva - Un edificio de departamentos - 5 pisos + piso retirado	- DFL N°2/59	1.861,75 m2	4.187,17 m2
PERMISOS DE CAMBIO DESTINO APROBADOS MES DE DICIEMBRE: SIN MOVIMIENTOS					
PERMISOS DE CAMBIO DE ACTIVIDAD APROBADOS MES DE DICIEMBRE: SIN MOVIMIENTOS					
PERMISOS DE URBANIZACIÓN OTORGADOS MES DICIEMBRE					
CANT. DE LOTES RESULTANTES			SUP. PREDIAL RESULTANTE		
CALLE PALERÓN N°8192 - Resolución de Aprobación de Fusión N°34 de fecha 09-12-2021			4	A-1-B-1: 1.000,00 m2 A-1-B-2: 1.048,85 m2 A-1-B-3: 1.448,26 m2 A-1-B-4: 1.569,89 m2	
AV. AMÉRICO VESPUCCIO N°2920 Y OTROS. - Resolución de Aprobación de Subdivisión N°33 de fecha 09-12-2021.			1		7.536,7 m2

vitacura.cl

¿LO DIGO BIEN?

La Academia Chilena de la Lengua propone

¿Eléctrico o electricista?

Como indica el Diccionario de americanismos, en Chile y Paraguay es común el uso del sustantivo **eléctrico** en el sentido de **electricista**, es decir, 'la persona especializada en instalaciones eléctricas'. En el español general, sin embargo, **eléctrico** es un **adjetivo** que se emplea para decir que algo 'tiene o transmite electricidad' o 'funciona mediante electricidad'. Más ampliamente, entendemos también por **eléctrico** 'perteneciente o relativo a la electricidad'.

¿Decodificar o descodificar?

Ambas formas son correctas para designar el proceso en que, aplicando inversamente las reglas de un código, se obtiene la forma primitiva del mensaje codificado. También se admiten dos formas para sus derivados. Puede, pues, escribirse **decodificar** o **descodificar**, **decodificador** o **descodificador**, y **decodificación** o **descodificación**.

Crítica de música



Yaritza Véliz, en recital del Teatro del Lago, junto al pianista Jorge Hevia.

RECITAL DE CANTO:

Yaritza Véliz en Frutillar

JUAN ANTONIO MUÑOZ H.

Los recitales de canto son una prueba en muchos sentidos. Desde la selección del repertorio, para que este tenga unidad, a las opciones de vestuario, la intención interpretativa y hasta la gestualidad. Todo esto involucra una cultura que se aprende y desarrolla. En ese camino se encuentra la joven soprano Yaritza Véliz, dueña de condiciones vocales de excepción y que está iniciando la que promete ser una destacada carrera internacional para la que deberá atender estos y otros aspectos.

Su retrasado concierto en el Teatro del Lago, que la pandemia postergó todo un año, se inició con el bello ciclo de canciones de cuna del compositor argentino Carlos Guastavino con textos de Gabriela Mistral. Un conjunto de seis piezas de entrañable intimidad, que la soprano abordó con refinamiento y emoción, destacando en especial sus versiones de "Apegado a mí",

"Rocío" y "Meciendo".

Tras "Claro de luna" (Debussy), ejecutado por Jorge Hevia, Yaritza Véliz afrontó una obra mayor: "Vier letzte Lieder", de Richard Strauss. Junto a Hevia en el arduo trabajo que significa leer la transcripción para piano de estas partituras monumentales, la soprano se escuchó en plenitud, en especial gracias al magnífico centro de su voz y a su capacidad de *fiato*, fundamental en "Beim Schlafengehen". Sin embargo, estas "Cuatro últimas canciones" exigen cultivar los claroscuros, matizar y recrearse en las palabras. Esto implica haber alcanzado la madurez interpretativa, lo que aún está pendiente: el sentido de la poesía involucrada en ese camino a observar lo que "acaso" sea la muerte, ofrendado a través de una profunda contención expresiva.

La segunda parte se inició con el intenso "Intermezzo" de "Manon Lescaut" (Puccini), a cargo de Jorge Hevia, página perfecta para dar rienda suelta a la ópera. Yaritza

Véliz hizo un conmovedor y arrebatado retrato de Micaela ("Carmen", de Bizet) a través de su aria "Je dis que rien ne m'épouvante". Tras un descanso con la "Meditación" de "Thaïs" para piano solo, llegó Puccini. La cantante dio lo mejor de sí en un impresionante "Tu che di gel sei cinta", de Liú ("Turandot"), cantado con énfasis de tintes veristas, para luego ir sobre las arias de Mimi ("La Bohème"), rol con el que debutará en el Festival de Glyndebourne en el Reino Unido. Se trata de un personaje que viene a su voz como un guante, pero al que hay que encarnar con suma delicadeza y sin evidente extraversión para no hacerle perder su esencia. Nuevamente aquí, el material vocal, de considerable volumen, lució en centros y graves, aunque con un *vibrato* algo incómodo y corto en el agudo, que hay que cuidar. Como fin de fiestas, Yaritza Véliz estuvo demoleedora en la "Canción de la luna" de "Rusalka" (Dvorak), cantada con esplendor y entrega.